

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Valores
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al. ^a		
					經常開支 Despesas correntes	
05	04	00	00	01	備用金撥款 Dotação provisional	\$5,827,334.62
					開支總計 Total das despesas	\$5,827,334.62

二零零二年五月二日於工商業發展基金——行政管理委員會
——代主席：蘇添平，委員：戴建業，陳鳳娟，Pedro Miguel
Rodrigues Cardoso das Neves

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 2 de Maio de 2002. — O Conselho Administrativo. — O
Presidente, substituto, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Tai Kin Ip*
— *Chan Fong Kun* — *Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das*
Neves.

第 107/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職
權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條
的規定，作出本批示。

核准體育發展基金二零零二年財政年度第二補充預算，金額
為澳門幣 20,000,000.00（貳仟萬元整），該預算為本批示之組成
部分。

二零零二年五月九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 107/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do
disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27
de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Fundo de De-
senvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 2002,
no montante de 20 000 000,00 (vinte milhões de patacas), o qual
faz parte integrante do presente despacho.

9 de Maio de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

體育發展基金第二補充預算

二零零二年財政年度

2.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo Ano económico de 2002

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					經常性收入 Receitas correntes	
05	00	00			轉移 <i>Transferências</i>	
05	01	00			公營部門 Sector público	
05	01	01			特區政府津貼 Subsídio do Governo da R.A.E.M.	20,000,000.00
					總計 <i>Total</i>	20,000,000.00

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					經常開支	
					Despesas correntes	
02	00	00	00		資產及勞務	
					<i>Bens e serviços</i>	
02	03	00	00		勞務之取得	
					Aquisição de serviços	
02	03	02	00		設施之負擔	
					Encargos das instalações	
02	03	02	01		電費	2,000,000.00
					Energia eléctrica	
02	03	02	02		設施之其他負擔	2,000,000.00
					Outros encargos das instalações	
02	03	08	00		各項特別工作	
					Trabalhos especiais diversos	
02	03	08	02		其他特別工作	1,200,000.00
					Outros trabalhos especiais	
02	03	09	00		未列明之負擔	
					Encargos não especificados	
02	03	09	01		特別計劃	
					Projectos especiais	
02	03	09	01	14	體育健身興趣班	100,000.00
					Programa das actividades desportivas regulares	
02	03	09	01	99	其他特別計劃	7,000,000.00
					Outros projectos especiais	
04	00	00	00		經常轉移	
					<i>Transferências correntes</i>	
04	02	00	00		私人機構	
					Instituições particulares	
04	02	01	00		固定資助	200,000.00
					Subsídios regulares	
04	02	02	00		特別及個別資助	
					Subsídios específicos e pontuais	
04	02	02	01		租用設施	1,200,000.00
					Aluguer de instalações	
04	02	02	02		參與地區及國際賽事	2,800,000.00
					Participações regionais e internacionais	
04	02	02	03		運動員培訓活動	500,000.00
					Acções de formação para atletas	
04	02	02	06		籌備及參加二零零二年亞運會	2,000,000.00
					Preparação e participação nos Jogos Asiáticos de 2002	
04	02	02	09		其他特別及個別津貼	1,000,000.00
					Outros subsídios específicos e pontuais	
					<i>總計 Total</i>	20,000,000.00

二零零二年三月二十七日於體育發展基金行政管理委員會
 ——主席：蕭威利，委員：唐偉良，張祖強

O Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 27 de Março de 2002. — O Presidente, *Manuel Silvério*. — Os Vogais, *Tong Wai Leong* — *Chang Tou Keong Michel*.